

## Příloha č.1: Projektový dokument

### 1. NÁZEV PROJEKTU

---

Podpora nouzového zásobování vodou pro obyvatele frontových území v Doněcké oblasti na Ukrajině

### 2. REALIZÁTOŘI (včetně kontaktních údajů)

---

|                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| Název           | Arcidiecézní charita Olomouc  |
| Adresa          | Křížkovského 6, 77900 Olomouc |
| Kontaktní osoba |                               |
| Telefon         |                               |
| Email           |                               |

---

|                 |  |
|-----------------|--|
| Název           | Charitable Organization "Parish Charitable Fund "Caritas Mariupol" |
| Adresa          | Nadpilna 261, 18000 Cherkasy, Ukraine                              |
| Kontaktní osoba |  |
| Telefon         |  |
| Email           |  |

---

### 3. ZEMĚ A MÍSTO REALIZACE PROJEKTU

---

okres Pokrovsk, Doněcká oblast, Ukrajina

### 4. HARMONOGRAM PROJEKTU

---

Trvání projektu je dva měsíce od jeho zahájení.

### 5. POPIS PROJEKTU (s kontextem)

---

Od začátku roku 2024 probíhají vojenské operace v oblasti Doněcké oblasti s novou silou. Vojáci Ruské federace neustále ostřelují civilní infrastrukturu regionu, ničí kritické objekty, včetně stávajících vodovodních sítí, nutí úřady hledat alternativní zdroje a možnosti dodávky vody obyvatelstvu. Navzdory masovému odchodu obyvatel z regionu za posledních šest měsíců zůstává podle informací Vojenské správy Doněcké oblasti ve svých domovech asi 600 000 lidí, kteří čekají na co nejrychlejší ukončení bojů.

Problémy kraje s přístupem obyvatel k vodě se neustále zhoršují. Historicky měla Doněcká oblast neustálé problémy se zajištěním dostatečného množství vody pro obyvatelstvo. Rozvoj těžebního průmyslu a geologické složky učinil obyvatelstvo závislé na dodávkách vody z jiných regionů pomocí centralizovaných akvaduktů. Hlavním zdrojem zásobování vodou bylo vodovodní potrubí vybudované za Sovětského svazu z největší řeky v regionu – Siverskyj Doněc. Nyní je tento systém zcela zničen. Od začátku války byla navíc zničena celá síť místních vodních toků mezi obydlenými oblastmi. Dne 15. dubna 2024 došlo již k druhému poddolování hráze nádrže Karliv jako hlavního zdroje technické vody pro okres Pokrovsk v Doněcké oblasti. V současnosti je jediným zdrojem průmyslové vody využívání důlních vod z uhelných dolů a vrtání vrtů hlubokých 30-80 metrů pro pokrytí potřeb obyvatel.

## Příloha č.1: Projektový dokument

Druhým problémem je zásobování obyvatel pitnou vodou. Technická voda v regionu je svými parametry velmi tvrdá a není vhodná k dlouhodobému používání jako pitná voda. Samostatným programem je proto instalace filtračních jednotek pro čištění vody ve městech a obcích. Takže například ve městě Pokrovsk existuje několik filtračních jednotek, ze kterých je voda dodávána podle harmonogramu do městských částí, ale v omezeném množství. Na řešení tohoto problému se aktivně podílejí charitativní organizace a nadace, které dodávají balenou pitnou vodu obyvatelům nebo se podílejí na vývoji vodních filtračních stanic. Bohužel v roce 2024 již místní samosprávy nebudou moci samostatně provádět práce na vrtání studní nebo instalaci filtračních stanic kvůli snížení množství dostupných finančních prostředků. Humanitární organizace proto přebírají veškerou zátěž, avšak s komplexní technickou podporou místních správ. Přední charitativní nadace působící v tomto směru v sektoru WASH jsou: Caritas, New Way, ACTED.

Caritas Mariupol provádí v regionu aktivity na obnovu přístupu k vodě od roku 2018. Řada úspěšných projektů na vrtání studní a instalaci systémů čištění vody byla realizována již před válkou ve městech Krasnohorivka a Mariinka. Od začátku války byly vrtné projekty dokončeny ve městě Novohrodivka, Selidove a okolních vesnicích. Systémy na čištění vody reverzní osmózou byly instalovány ve městě Novohrodivka a ve vesnicích Sribne a Lysivka v okrese Pokrovsk. V současné době probíhá projekt instalace dalších pěti modulárních filtračních stanic v osadách okresu Pokrovsk. Ve městě Novohrodivka byla vybudována podzemní čerpací stanice pro zásobování technickou vodou ze studní do centrálního zásobování vodou. Všechny tyto aktivity byly vykonány Caritas Mariupol. Caritas Mariupol proto disponuje know-how v dané oblasti a je spolehlivým partnerem pro realizaci tohoto projektu. Na financování těchto činností se mj. podíleli Arcidiecézní charita Olomouc nebo Olomoucký kraj.

Caritas Mariupol nyní obdržela žádost od samosprávy okresu Pokrovsk o pomoc při obnově dodávek vody v 5 sídlech a instalaci filtračních stanic ve 3 sídlech.

Podle memoranda o spolupráci s místními úřady bylo dohodnuto následující:

- Nezisková organizace vykoná veškeré technické práce.
- Místní samospráva připojí vrty k napájení elektrickou energií a zajistí záložní generátory pro nepřerušené fungování vrtů. Rovněž bude poskytovat prostor pro instalaci filtračního zařízení a bude zodpovídat za další údržbu. Plánovaný počet vrtů je 6, s hloubkou až 60 metrů.
- Seznam vrtných prací obsahuje: vrtání, cementování studní, zdění studní, montáž čerpadel s automatickým úsporným režimem, pokládku plastových potrubí do administrativní budovy, montáž plastových zásobníků o kapacitě do 1 tuny a kohoutky pro distribuci vody mezi obyvatelstvo. Studny budou umístěny na pozemcích patřících místním územním celkům.
- Umístění studní v 5 sídlech:
  - Město Pokrovsk - 1 vrt; město Rodyns`ke - 1 vrt; vesnice Petrivka - 2 vrty; město Tsukuryno - 1 vrt; vesnice Veshneve - 1 vrt
- Seznam prací na instalaci filtračního zařízení obsahuje: instalaci 4 stanic reverzní osmózy o výkonu 0,5 m<sup>3</sup> za hodinu se dvěma membránami, mineralizační systém a komplex dezinfekce vody, 5 zásobníků pitné vody o celkovém objemu 5 m<sup>3</sup>. Výdejník vody pro distribuci obyvatelstvu. Filtrační systémy budou umístěny v administrativních prostorách

## Пříloha č.1: Projektový dokument

міснїх ұзємнїх самоспράвнїх целкў.

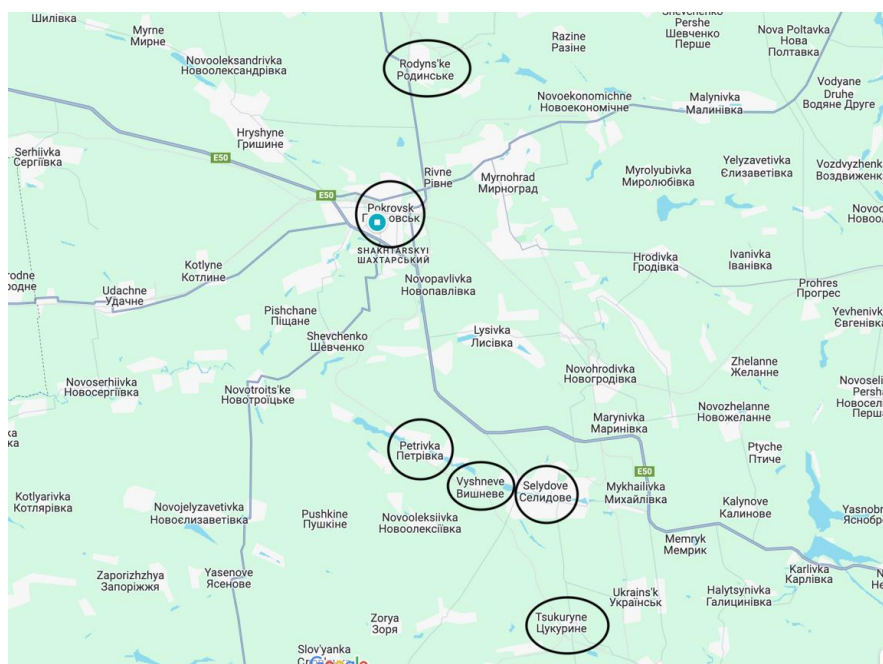
Obrázek 1: Typické schéma zařízení filtrační stanice o kapacitě 0,5 m3 pitné vody za hodinu



- Umístění filtračních stanic ve 3 sídlech:
  - město Pokrovs'k - 1 stanice; město Selidove - 2 stanice; město Tsukuryno - 1 stanice.

Po dokončení vrtných prací, instalace studní a filtračních stanic budou všechny práce a zařízení převedeny do správy místních samospráv.

Mapa míst realizace projektu:



## Příloha č.1: Projektový dokument

### Hlavní cíl projektu

Cílem projektu je trvalá dodávka technické a pitné vody obyvatelům okresu Pokrovsk v Doněcké oblasti na Ukrajině k uspokojení jejich základních životních potřeb.

### Výstupy projektu

1. Hloubení 6 vrtů na technickou vodu o hloubce až 60 metrů s instalací čerpacího zařízení a nádrží pro rozvod vody v 5 sídlech okresu Pokrovsk v Doněcké oblasti.
2. Instalace 4 filtračních stanic pitné vody o výkonu 0,5 m<sup>3</sup> za hodinu a akumulčních nádrží o objemu 5 m<sup>3</sup>.

### Aktivity projektu

- 1.1. Výběr dodavatele pro vrtání studní a zadání zakázek na provedení prací;
  - 1.2. Organizace a kontrola procesu vrtání se stanovením skutečné hloubky a následným uspořádáním studní a rozvodů vody;
  - 1.3. Převzetí dokončených prací a uvedení do provozu;
  - 1.4. Převod studní do správy místních samospráv pro pokračující distribuci vody obyvatelstvu;
  - 1.5. Monitorování procesu provozu vrtu zástupci Caritas Mariupol v průběhu dvou měsíců realizace projektu;
- 
- 2.1. Výběr dodavatele filtračních stanic s montáží a seřízením, zadání zakázek na provedení prací;
  - 2.2. Příprava umístění filtračních stanic, uspořádání elektrických a vodovodních sítí;
  - 2.3. Instalace filtračních stanic a seřízení zařízení;
  - 2.4. Převod do správy místních samospráv filtrační stanice pro další provoz a distribuci vody obyvatelstvu;
  - 2.5. Monitoring provozu stanic zástupci Caritas Mariupol v průběhu dvou měsíců realizace projektu;

### Plánované výsledky projektu

1. Obyvatelé 5 sídel získají trvalý přístup k technické vodě.
  - 1.1. Bude vyvrtáno a vybaveno 6 vrtů v 5 sídlech.
  - 1.2. Bude zprovozněno 6 čerpacích stanic.

Výsledek 1. 4,700 osob získá trvalý přístup k technické vodě.
2. Obyvatelé 3 sídel získají trvalý přístup k pitné vodě.
  - 2.1. 4 filtrační stanice budou instalovány ve 3 sídlech.
  - 2.2. 4 čerpací stanice s pitnou vodou budou otevřeny nepřetržitě každý den.

Výsledek 2. 4,100 osob bude mít přístup k pitné vodě.

## Příloha č.1: Projektový dokument

### Cílová skupina projektu

Místní obyvatelé okresu Pokrovsk v Doněcké oblasti a vnitřně přesídlené osoby z míst aktivních bojů nebo z okupovaných oblastí.

### Celkový počet osob, kteří získají přístup k vodě:

| Lokace vrtů                      | Celkový počet osob | Počet rodin s dětmi | Počet seniorů |
|----------------------------------|--------------------|---------------------|---------------|
| Pokrovsk                         | 2 000              | 70                  | 1 400         |
| Tsukuryno                        | 600                | 20                  | 500           |
| Rodyns`ke                        | 1500               | 20                  | 900           |
| Petrivka                         | 300                | 10                  | 210           |
| Vyshneve                         | 300                | 5                   | 230           |
| <b>Lokace filtračních stanic</b> |                    |                     |               |
| Selydove                         | 1500               | 50                  | 1200          |
| Tsukuryno                        | 600                | 20                  | 500           |
| Pokrovsk                         | 2 000              | 70                  | 1400          |
| <b>CELKEM</b>                    | <b>8 800</b>       | <b>155</b>          | <b>4 440</b>  |

## 6. ROZPOČET PROJEKTU (hlavní kapitoly, finanční zdroje)

### Celkový rozpočet

**129 214 EUR\***

*\*5 604 000 UAH podle aktuálního kurzu NBU z 30. června 2024 (43,37)*

**3 255 547 CZK\***

*\*129 214 EUR podle aktuálního kurzu ČNB z 3. července 2024 (25,195)*

| №                   |  | Částka (UAH) | Počet     | Celková částka (UAH) |
|---------------------|--|--------------|-----------|----------------------|
| <b>1</b>            | <b>Platy pracovníků:</b>   |              |           |                      |
| 1.1                 | Projektový manažer – inženýr (0,5 úv., 2 měsíce)   | 24 000       | 2 měsíce  | 48 000               |
| 1.2                 | Projektový účetní (0,3 úv., 2 měsíce)  | 13 000       | 2 měsíce  | 26 000               |
| <b>2</b>            | <b>Hloubení vrtů:</b>  | 3 500        | 360 metrů | 1 260 000            |
| 3                   | Příslušenství vrtů: čerpadlo, opláštění, ovládání čerpadla, nádrže na vodu   | 70 000       | 6         | 420 000              |
| 4                   | Filtrační zařízení s dopravou a instalací  | 950 000      | 4         | 3 800 000            |
| 5                   | Náklady na dopravu na služební cesty na místa realizace projektu, 6 cest každý týden podle trasy: Pavlohrad-Pokrovsk-Selidove-Rodinske | 4 UAH/km     | 12 480 km | 50 000               |
| <b>Celkem v UAH</b> |  |              |           | <b>5 604 000</b>     |
| <b>Celkem v CZK</b> |  |              |           | <b>3 255 547</b>     |

## Příloha č.1: Projektový dokument

### 7. MONITORING

---

Proces monitorování realizace projektu a dosažených výsledků bude probíhat v několika směrech. Technickou realizaci projektu bude kontrolovat projektový manažer-inženýr týdenními návštěvami míst výkonu spolu se zástupci místních správ. Kontrola skutečné hloubky vrtů a výpočtů materiálů subdodavatelem bude prováděna empiricky měřením hloubky vrtu. Instalaci a nastavení filtračního zařízení bude dohlížet projektový inženýr a zástupci dodavatele. Monitorování realizace projektu příjemci bude provádět monitorovací specialista Caritas Mariupol prostřednictvím telefonního průzkumu klíčových respondentů (kontakty budou shromážděny ve fázi technického cyklu projektu) do dvou měsíců po skončení technické fáze projektu.

### 8. POZNÁMKY

---

- Podle Humanitárního plánu reakce na Ukrajině pro rok 2024 bude úkolem WASH klastru (UN OCHA) pokračovat v opravách poškozených systémů zásobování vodou a poskytování humanitární pomoci v naturáliích s hygienickými a sanitárními nástroji a dodávky již filtrované pitné vody do osad v Doněcké oblasti.
- Humanitární plán reakce Ukrajiny pro rok 2024 (Humanitarian response plan of Ukraine for 2024):  
<https://response.reliefweb.int/ukraine>
- Humanitarian Response Dashboard – duben 2024:  
<https://reliefweb.int/country/ukr>
- UNICEF Ukrajina Humanitární situační zpráva č. 38 – březen 2024 (UNICEF Ukraine Humanitarian Situation Report No. 38):
  - Až 17 % z 14,6 milionu postižené populace potřebuje přístup k vodě, hygieně a sanitaci.  
<https://reliefweb.int/report/ukraine/unicef-ukraine-humanitarian-situation-report-no-38-march-2024>
- Caritas Mariupol si z důvodu nepředvídatelné bezpečnostní situaci vyhrazuje právo změni místa realizace projektu. V případě nepředvídaných situací vyplývajících z eskalace bojů v oblasti realizace projektu, které vyžadují rychlou reakci, je Caritas Mariupol schopna pomocí vlastních zdrojů fondu rychle reagovat na přemístění projektových aktivit na bezpečnou vzdálenost pro práci zaměstnanců a zároveň pokračovat v činnostech na nových místech. Protokoly nouzových reakcí jsou naplánovány do 24 hodin od potvrzení. Protokol zahrnuje hodnocení bezpečnostních rizik, koordinaci s místními úřady a záchrannými službami, spolupráci s dalšími nevládními organizacemi.

Místo, datum: město Pokrovsk, dne 30. června 2024

Přeloženo z anglického jazyka dne 3. července 2024